







# Тара Литературае

МЭИАНЭ

Ойақа далай, тō Майана,  
Ке Ыжаалайба бешкага,  
Жь ч' гала нава бага  
То лунайо гөрдөна хва.

Гөйдө баджы, рож у шөв,  
Ль бөр рөс дү'рүсө әв.  
Дьбо, кө жь Дилсара  
Фарце Тайра  
Бөдәлийа вө то же йыда.

Иван адана-валате мә,  
Ноли мехке баг'е Далима,  
Бу шамала п'эинче рөс  
Гьртө жь та у хөвхөкө.

Ль стөс тада дөстмала сор,  
Сорда хары ч'өв'е тө мор,  
Ноли гала, һоваса то  
Бь эвинги һарсар соро.

Тō жи зани, чь мыскано  
Нава шни бун, нола гөла.  
Тō жи зани шай һана  
Шам ма г'өна кескина дыла.

Дө тō бына, далаз бөна,  
Гун бөстөрөн у донге аиз  
Бьра дөрө жь п'ала һана!

Q. Мырал.



К'ома рақадесе гөндө Сорнике л'өнгөйна Талиние йа кө вө таван олимпинада республикеба.

## КАРА—КУМ

Һат замане Советие бь нур у аз,  
Стеркан к'анин, т'өз зәрди бь  
шөвдә замал.  
Славж да ль Аму-Даре, Касп у  
Арал;  
Жь бөр э'ман тамаша дөвө,  
Памире кал.

Рөс к'эти: авто, машин, жь  
шөвбуз, шьмад,  
Көста, шатгир, т'өз инженер у  
бөмлар:  
Әв ордуд хабатчийан рөһ у  
дәли,  
У машинде әрд'өслане дөвжери.

Кө зарб лехан у дәрдык, жь  
әрдә хуали,  
Шоферде нан дьшөр'тими нәрхе  
гар'и:  
Һәр дәрбөсеп топақ хуали жь  
әрдә радык,  
Бь данг у гьмин әшдә хобатә  
фәтнин джә.

Тоз у хобар жь әрдә радык,  
Һата э'ман  
Бәр вө г'өсә эйла э'ман чөшбә  
думан  
Чархан дьстрен, хвәш те дөнгә  
матор'е һав,  
Әрд у вәлат дьр'шөфә бөр дәрбө  
ван.

Әв джарни: вапгар'тнин  
ч'өйне мазыи.

Әв джарни: ор'га дөнгә ч'өйла  
дәйилан:  
Синге әрдә бь-фәтәшшын, ч'өм  
дәрбаз кыи.  
Әв Кара-Кум рәз у зәви у баг'чә  
быкыи!

Бәр байе һар һ'әму хабатчи  
һишумдыкыи,  
Әв фәтунна Кара-Кум фәбул  
ныкыи,  
Қум у фәр'шә бөр дөстә ван  
тойақ накыи,  
Мина Памир у Алий п'әр'  
фәтнини.

Ходан жь э'ине ван дьр'әжә ль  
әрдә фәр'анч,  
Бой шөвбуна валате мә, бой рөжә  
фәтчи.  
Әв Кара-Кум әм һабәтши т'ви у  
тәзин,  
Канал чөдкыи, шөв, доракын  
сор синге жи.

Шьлүз дәйини дөвә ч'әмин бөр'  
һ'әсини,  
Әм һабәтши ль вәлате хва әрдә  
хали:  
Тоз у хобар, дум у фәр'шә жь  
орте ракын,  
Ль Кара-Куме һабәтә ал у зәр'иш  
чөкыи.

Нури

## Ч'ӨВӨД РӨШ

Ч'өвдә дарә п'эиншара мьн дьк'өтө,  
Дарва баран, дарва шөв, шөвә рош,  
Сөр т'әхте мьн, бөр ч'өв'е мьн  
шьдә те,  
Жь шькәте та дьшөр'ни ч'өв'өд  
рош.

Һ'өзәр сали ль дьнине бжым әв  
Ч'өв'өд нола ч'өв'өд то рош һабимын,  
Чькыи һәр гав у һәр сәһ'ат ч'өв'өд  
рош  
Әшдә тивин у роһайе бона мьн.

## ЛУРИ

Разе, разе зар'а мьн,  
Тө роһайа ч'өв'ә мьн,  
П'ышо ниди разайа,  
Ч'ьнык һакә ч'ыш'ә-ч'ив,  
Дарк'өтәйбә, дьгөр'ә  
Нав ә'шрала һивә әнә.  
Разе, разе бәрха мьн,  
Тө роһайа ч'өв'ә мьн.

Һ'әму разан, тө майи,  
Разе, лүри дөбжым,  
Әв рабьм сьбә зу  
Тәр'а тото бөжжым.  
Разе, разе ч'ара мьн,  
Тө роһайа ч'өв'ә мьн.

Микәйелә Раһид.

## ҚИЗА КОРМАНЦ

Минанн пеле бәр'е,  
Пел диди дьмыл-мьли,  
Сәре тәвә ринше шәр'е  
Һәли, һеди дөфтыли.  
Тә ч'ә'ә раше беру сөр'ә,  
Минани гөла ль ч'ә'әканили.

Көлдикә сор дәи зынара,  
Мой'бәг дькә дьдә мәрйә,  
Хәбәрдыи жь ә'мьрә әнә,  
Ә'мьрә әзә тәр'ә дьшәи,  
Фәриқәлә дөһәти,  
Тө дәрбәди, бь хирәти.

Т. Бьро.

Адреса редакције: Ереван, соқада Алавердһан № 46, т'әсәфон 2-07-78. Адрес редакције: Ереван ул. Алавердһана № 46, телефон 2-07-78. ДФ 138  
Ишарһана № 2, сорһөрһий сәрә, йа сәнайә-подиграфие у һәшрәта йа Министрий културае РСС Әрмәние, Ереван, соқада Купуһәтә № 2  
управления издательства и типографии № 2, Главного полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР, Купуһәтә № 2

## ОЛИМПИАДА ХӨШӨХӨЛКҮРҮНӨЙӨ НӨҢИНА ТАЛИНИЕ

Мала култураебә мар'әзә һәһ'әсә  
Гьтә мори бунә Сәһ'әт'ә Бөдикә  
вәдбә п'әрдә Олимпинада дөстә  
дәбә бь пешдәһәтәһә к'ома театривә  
малә културае йа кө һишандә ком-  
медия И. Луковски «Баранчук Һ'и-  
шар буз». Коллектив театрие бь  
аһкыи һишандә әвә комедия. К'ома  
п'әри к'омер'а тен сөр дөс'ә.

Аһа сор дөс'әһә к'ома Сорникәлә  
көрмәнише. Хирт у чөвдә к'өрмәниш  
бь бөдәһәти хөвжәриә к'әһнәд ил-  
ләтиә. К'ома рақадә бь сөрфинанн  
өдәндә листелә «Мөйәнә», «Ләлиә».

Хөвәтә бь һәсәи к'өрнә Сорникәлә  
клубед Талиния Жорни у СМТ-ә  
Талиние. Башчә готи һат барыб'ә  
колхозван С. Чахонян е кө бь һос-  
татий фәдәндә к'әстәлә әдрәһини у  
әрмәни.

Рөжә олимпинадәһә «Әбгәсә сә-  
рә мала културадә аһсә те һәһнәстә»  
дөвгә сәһбәндә у к'әстәлә көр-  
мәнише. К'ома рақадә йа рәх клубә  
Тәһмә бь һосатий адыраһи рақадә

## ЛУЛЕД АВЕЙӨ ТӨЗӨ

Гәлин, ноябрь (АТӘ)—Кәл-  
хозванед гөндәд Егәниче у Бәзмә-  
бердә бь сәйә хавәтә рывд һана вәд-  
дәкә кьндә сор мьндә 3 у 7 кило-  
метрә лүлед әвейө тәзә дәрбаз-  
кьри.

## АШЕ ЭЛЕКТРИКНЕ ТӨЗӨ

Нор Байләз, ноябрь (АТӘ)—  
Ль гөндә Норәдузә т'әслим хө-  
вәте кьри әһе колхозен электрик-  
не.

## ТЕАТР БОНА КОЛХОЗВАНА

Апаран, ноябрь (АТӘ)—Бь  
фәвәтә дәрсар у шәһәлдә гөндәд  
Дәорәгәлухе у Түтүчуру һан гөндә-  
дә һишандан комедия Арам у Аһот  
Пәпәйана «Дәвәтә мьзә».

Редактор МИРОЕ ВСГА

## Гөһдари Вөбүгә ПАРДАРИЯ «РИА ТӨЗӨ» САЛА 1956-ә

Пардарийа газетте те чөбулкьрыне бажарда жь әлине паред  
«Союзпечат», ле һонийда жь әлине һынкхане пошта.  
Қимәте һынкхәндәне:  
Бона 3 мөһә—5 манат 25 капек  
Бона 6 мөһә—10 манат 50 капек  
Бона салжә—21 манат.

„Союзпечат“